



Editorial	1
Coup de projecteur sur nos partenaires OP et OC	1
Etat de l'adhésion aux Organisations de Commerçants	2
Etat de l'adhésion aux Organisations de Producteurs	2
Sources d'information de marché	2
Formations dispensées et autres besoins	2
Formation des enquêteurs de marché	3
Les balances/le manioc	3
Affectation	4
Les dates à retenir	4

## Coup de projecteur sur nos partenaires OP et OC

### Editorial

Chers lecteurs, bienvenue à la 7<sup>ème</sup> édition de la lettre d'information du MISTOWA.

Ce numéro examine le statut et le fonctionnement des Organisations de Producteurs (OP) et de Commerçants (OC) dans 5 pays où une enquête spéciale d'opinion a été menée. Vous y trouverez aussi des informations précises sur la formation des enquêteurs ainsi que les principales dates à retenir.

### L'INVENTAIRE DES ORGANISATIONS PROFESSIONNELLES DE PRODUCTEURS ET DE COMMERÇANTS S'EST ACHEVÉ DANS CINQ PAYS

*Le projet MISTOWA vient d'achever une enquête spéciale d'opinion et l'inventaire des OP et des OC au Ghana, au Bénin, au Nigeria, au Burkina Faso et au Sénégal, dans le but de :*

- Identifier et obtenir des informations sur le statut et les activités des OP et OC existantes ;
- Faire l'état des lieux des ressources (équipement et logiciels) des NTIC, le niveau de connaissances et le taux d'utilisation des ces outils par les producteurs et les commerçants ;
- Inventorier les activités commerciales dont les sources d'approvisionnement et les destinations des produits ;
- Inventorier les sources, les types et l'utilisation de l'information de marché ;
- Inventorier les formations et d'autres services reçus/demandés par les organisations ;
- Identifier les domaines dans lesquels les OP et OC ont besoin d'un appui quelconque pour devenir des partenaires efficaces dans la production et la diffusion de l'information.

Dans les cinq pays, 201 OP et 174 OC ont été enquêtées. Ces organisations comptaient en tout 1.212.153 membres. L'enquête a fourni des informations professionnelles utiles dont le statut juridique, les adresses (numéros de téléphone, etc.) et les contacts précis des membres des organes exécutifs actuels.



Photo : Alhaji Aligatu (1<sup>er</sup> à gauche), président de l'Association des commerçants de céréales du marché de Nima, aide à remplir un questionnaire au nom de l'Association.

Les informations recueillies sont stockées dans un « répertoire » et serviront à mettre à jour l'annuaire du portail commercial de MISTOWA.

Les résultats de l'enquête montrent qu'actuellement 27% des OP et 53% des OC interviewées dans les 5 pays opèrent dans des marchés en dehors de leur pays d'origine.

En ce qui concerne l'accès à l'information commerciale fiable et en temps utile, seulement 31% des OP et 42% des OC ont indiqué qu'ils en reçoivent. Le niveau d'utilisation des NTIC est bas parmi les producteurs et les commerçants ; seulement 2% à 8% des membres affirment avoir des connaissances en la matière et pouvoir utiliser l'ordinateur. Seulement 8% des membres des OC et OP reçoivent actuellement des informations commerciales à travers les Systèmes d'Information de Marché nationaux existants tandis que la majorité les obtient par des moyens informels, y compris la transmission de bouche à l'oreille. Le projet renforcera l'appui aux OP et OC dans les domaines de l'accès au marché, des NTIC, des négociations commerciales et de la gestion organisationnelle, afin qu'elles soient suffisamment équipées pour accéder à l'information et accroître le commerce intra-régional.

# NEWSLETTER

Inscrivez vous et téléchargez nos bulletins d'informations sur [www.mistowa.org](http://www.mistowa.org)

## RECAPITULATIF DES DONNÉES COLLECTÉES

NB : L'effectif des membres présenté dans le tableau ci-dessous ne correspond pas au nombre d'hommes et de femmes comme prévu. Cela est dû au fait que certaines organisations n'ont fourni que l'effectif total sans distinction du nombre d'hommes et de femmes.

### Effectif des OC par pays

Pays	Nombre d'associations	Nombre de membres	Nombre d'hommes	Nombre de femmes
Bénin	20	18.168	4.400	3.691
Burkina Faso	21	31.502	11.006	20.496
Ghana	38	5.230	2.238	2.463
Nigeria	71	77.395	58.750	18.635
Sénégal	24	207.225	89.666	117.559
<b>Total</b>	<b>174</b>	<b>339.520</b>	<b>166.060</b>	<b>162.844</b>

### Effectif des OP par pays

Pays	Nombre d'associations	Nombre de membres	Nombre d'hommes	Nombre de femmes
Bénin	20	369.357	266.455	89.722
Burkina Faso	25	9.060	5.949	2.695
Ghana	83	74.092	64.367	9.082
Nigeria	56	183.158	157.692	25.466
Sénégal	17	236.966	143.841	93.125
<b>Total</b>	<b>201</b>	<b>872.633</b>	<b>638.304</b>	<b>220.090</b>

### Formations reçues par les OP et OC

Domaines de formation	Organisation de Producteurs (%)	Organisation de Commerçants (%)
Accès à l'information de marché	17	19
Utilisation des ordinateurs	5	5
Marketing	30	33
Lobbying	11	6
Gestion organisationnelle	39	29

### Sources d'information de marché

Source d'information de marché	Organisation de Producteurs (%)	Organisation de Commerçants (%)
Radio	44	30
Télévision	14	7
Journal	12	10
SMS (message court)	16	33
Cybercafé	2	3
De bouche à l'oreille	78	86
Réseaux privés	35	37
SIM	6	10
Réseaux régionaux de l'Association	33	31

### DES BESOINS CROISSANTS EN FORMATION NTIC SE FONT SENTIR

L'un des objectifs primordiaux du projet MISTOWA est l'utilisation des NTIC pour l'obtention des informations commerciales. Cependant, le manque de connaissances des NTIC ajouté au faible niveau d'utilisation de l'ordinateur par les membres des diverses associations est une indication claire que le projet doit organiser davantage de formations pour que cet objectif soit atteint.

La méthode de bouche à l'oreille et les réseaux privés des commerçants et des producteurs constituent les principales sources d'information de marché pour ces organisations. Cela est un grand défi pour le projet MISTOWA dans sa mission d'améliorer l'environnement du commerce en Afrique de l'Ouest en mettant ensemble les commerçants, les producteurs, les transporteurs et les décideurs politiques à travers des séminaires, des conférences sur les perspectives agricoles et des foires commerciales, lors desquels des contacts d'affaires peuvent être établis. Le projet MISTOWA se doit de faciliter et d'harmoniser ces sources d'informations informelles tout en les rendant formelles et plus commerciales en vue d'accroître les échanges intra-régionaux.

L'enquête a également démontré que 61% des OP et 49% des OC ont suivi des formations au cours des deux dernières années et que plus de la moitié des formations ont été organisées par des associations membres elles-mêmes. Le projet MISTOWA devra identifier et renforcer les capacités de telles associations à vocation formatrice afin qu'elles deviennent plus efficaces dans la prestation des services de formation à leurs membres.

Parmi les formations organisées pour les diverses associations, seulement 5% ont porté sur l'utilisation de l'ordinateur. Pour pouvoir élever l'utilisation des NTIC à un niveau qui permet d'accéder à l'information de marché, le projet MISTOWA met en œuvre des programmes d'initiation à l'informatique et à l'Internet, au profit des membres des diverses OP et OC, afin de les rendre aptes à fournir et à accéder à l'information commerciale fiable et en temps utile.

Les informations professionnelles de toutes les OP et OC sont actuellement exploitées pour alimenter le site web du Réseau Ouest Africain pour le Commerce Agricole ([www.wa-agritrade.net](http://www.wa-agritrade.net)). Cela permettra d'améliorer les contacts et la collaboration entre les producteurs et les commerçants, répondant ainsi aux efforts d'accroissement des échanges commerciaux dans la sous région ouest africaine.

### LA FORMATION SUR LA GESTION ORGANISATIONNELLE ET LE MARKETING A DEMARRÉ



Dr. Kofi Debrah, chef de partie de MISTOWA, s'adressant aux participants au Centre ESCOM de Dakar au Sénégal. Cinquante cinq membres des OP et OC ont été récemment formés à Kano et à Lagos dans la gestion organisationnelle.

## **DES ENQUÊTEURS DE MARCHÉ SONT FORMÉS SUR LES SYSTÈMES D'INFORMATION DE MARCHÉ**

**Ghana:** Le projet MISTOWA a organisé un atelier national de formation de cinq jours sur les systèmes d'information de marché à l'intention des enquêteurs qui interviennent dans les marchés cibles de MISTOWA. Des responsables de six centres de E-commerce (commerce électronique) et d'information créés dans certaines régions du pays ont aussi participé à la formation.

Cette dernière a eu lieu du 18 au 22 juillet 2005, au National Banking College à Accra, et regroupé 15 participants venus de différents marchés et centres. Les participants se sont familiarisés avec l'Internet, et la transmission, la saisie en ligne, la validation, le stockage et l'analyse des données.

Ils ont aussi visité les marchés de Nima et d'Agbogbloshie à Accra et collecté des données de prix pour les produits sélectionnés par MISTOWA. Au cours de la formation, ces données ont été saisies et transmises en ligne sur le portail commercial de MISTOWA. Par ailleurs, les participants ont été nantis du droit d'hébergement leur permettant de mettre directement en ligne les données de prix sur le portail à partir des cybercafés proches de leurs marchés.

Une autre formation a été planifiée à l'intention du même groupe d'enquêteurs en vue de maintenir l'étroite collaboration avec le projet et d'encourager une transmission rapide des données à partir des différents marchés. Dès leur retour dans leurs zones d'intervention, certains participants ont commencé à se servir de la technologie en ligne pour transmettre des données au serveur du MISTOWA.

Il est également prévu dans les prochains mois des formations similaires à l'intention des enquêteurs des 8 pays membres du RESIMAO et au Nigeria.



*Joël Dossoumon, Unité SIM de MISTOWA, assiste une participante à la transmission des données en ligne.*

## **DES RESPONSABLES DES OP ET OC FORMÉS SUR LE TAS DANS LE DOMAINE DE L'INFORMATIQUE ET L'UTILISATION DE L'INTERNET**

**Sénégal :** ICONÉ Consulting, une agence spécialisée dans la formation en NTIC, a formé 30 responsables représentant les coordinations nationales du ROPPA (organisation professionnelle de producteurs), du ROSEAO et de la FACIA

(organisations professionnelles de commerçants). Le programme a duré cinq jours et les participants ont été initiés et formés sur le tas quant à l'utilisation de WINDOWS, WORD, EXCEL et INTERNET. Douze des responsables étaient des femmes.

**Bénin :** M. Yaovi Atohoun, un consultant chevronné en NTIC, a formé un groupe de 50 membres des OP et OC au Bénin. La formation s'est déroulée au Campus Numérique de Cotonou. Selon M. Atohoun, la formation avait pour but de démystifier l'utilisation de l'ordinateur et de donner aux participants quelques notions et connaissances de base en la matière. Les participants ont navigué sur le portail commercial de MISTOWA en guise d'exercice pratique.

**Nigeria :** Le projet MISTOWA collabore avec les six Centres de Ressources Communautaires (CRC) modernes et bien équipés à Abuja, Bauchi, Kaduna, Enugu, Abeokuta et Calabar pour dispenser des formations en NTIC à quelques responsables d'OP et OC. Par exemple, des membres de l'Association du Développement du Marché de Dawanau (DMDA) et des commerçants des marchés de Yankaba seront formés en NTIC au CRC de Kaduna et ceux du Marché de Mile 12 de Lagos, au CRC d'Abeokuta.

**Burkina Faso :** Le Centre de formation EPAT Burkina Faso, a fourni pendant 4 jours à Ouagadougou une formation intensive sur le tas pour 15 membres des OP et OC. Tout comme les autres formations, les participants ont été initiés à l'utilisation de WINDOWS, WORD, EXCEL et INTERNET. Ils ont aussi acquis des expériences pratiques sur l'accès à l'information sur le portail de MISTOWA.

## **LES COMMERÇANTS DE KUMASI S'HABITUENT À L'USAGE DES BALANCES**

Les commerçants du marché central de Kumasi adoptent graduellement l'utilisation des poids et mesures normalisés dans leurs transactions quotidiennes. L'exercice de suivi mené avec d'autres collaborateurs a montré que des 100 balances distribuées, 76 ont été étalées dont 72 étaient mises en utilisation pratique.

Au Nigeria, l'Association du Marché de Mile 12 de Lagos fait aussi la promotion de l'utilisation des balances pour vendre les céréales et les légumineuses.



*Un commerçant se sert d'une balance, fournie dans le cadre du projet pilote par MISTOWA, pour peser ses produits dans le marché d'Agbogbloshie.*

**MISTOWA / IFDC GHANA**

Un Centre International pour la Fertilité des Sols et le Développement Agricole  
P.O. Box 1630 Accra  
3, Orphan Crescent, Labone, Accra  
Tel +233 (0) 21 780 830  
Fax +233 (0) 21 780 829  
E-mail [ifdcghana@ifdc.org](mailto:ifdcghana@ifdc.org)

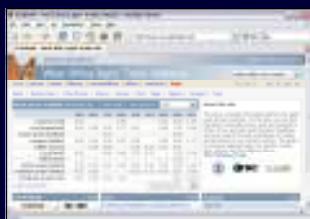
**IFDC**

P.O. Box 2040 Muscle Shoals Alabama  
35662, U.S.A.  
Tel +1 (256) 381-6600  
Fax +1 (256) 381-7408  
E-mail [general@ifdc.org](mailto:general@ifdc.org)

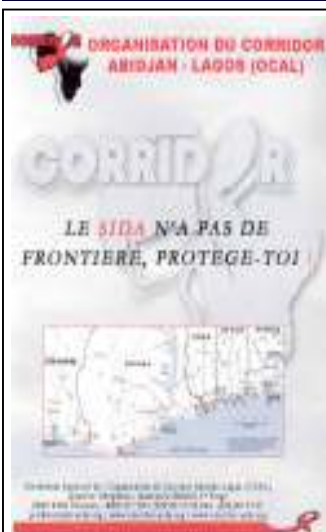
MISTOWA sur le Net  
[www.mistowa.org](http://www.mistowa.org)

Contactez-nous  
[info@mistowa.org](mailto:info@mistowa.org)

Le Portail du Commerce  
Agricole de l'Afrique de l'Ouest



[www.wa-agritrade.net](http://www.wa-agritrade.net)  
Une plateforme développée par



Téléchargez et imprimez  
le guide OCAL des frontières et le  
tableau des distances le long du  
corridor Abidjan-Lagos  
sur [www.mistowa.org](http://www.mistowa.org)

**NOUVELLES DU PERSONNEL****Affectation****M. Kwame Wisdom**

**Tenge** a été muté de la Division pour l'Afrique de l'IFDC à Lomé pour renforcer l'équipe MISTOWA à Accra au Ghana. M. Tenge est titulaire d'un diplôme en traduction de l'Ecole des Traducteurs d'Accra au Ghana. Responsable de la traduction et de la révision des publications à l'IFDC, Wisdom fournira des services de traduction au projet MISTOWA.



Contact: [wtenge@ifdc.org](mailto:wtenge@ifdc.org)

**Mme Fatimata Mohammed**, Directrice Adjoint au Département de la Planification et du Suivi du Ministère de l'Agriculture et du Développement Rural de l'Etat de Kano (KNARDA), a été mutée à MISTOWA. Elle a pris fonction le 1<sup>er</sup> juin

2005. Mme Mohammed est basée au bureau de Kano comme coordinatrice des OP et OC pour le Nord du Nigeria. Elle coordonnera la mise en œuvre du programme de suivi-évaluation de MISTOWA au Nigeria. Mme Fatimata est titulaire d'un diplôme en Technologie de l'Information et une maîtrise en Administration et Planification de l'Education de l'Université Bayero à Kano. Elle détient aussi un diplôme national supérieur en économie domestique de l'Université Ahmadu Bello à Zaria.

**M. Gafar Ajao** a été détaché de DMDA pour appuyer le projet MISTOWA. Il continuera de fournir un appui technique en NTIC à DMDA. M. Ajao est titulaire d'un diplôme en journalisme d'enquête et d'un diplôme en analyse des systèmes informatiques. M. Ajao était tout dernièrement le chef du projet de l'Information Aid Network (IFANet) où il a supervisé la formation des producteurs et des commerçants sur l'utilisation des NTIC et de leurs applications au centre de ressources NTIC du marché de Dawanau.

**Les dates à retenir**

**18 juillet to 10 septembre**—Il est organisé une série de sessions de formation à l'intention des enquêteurs des 8 pays membres du RESIMAO, du Ghana (SRID) et du Nigeria (NAMIS). Contact: [rklutse@ifdc.org](mailto:rklutse@ifdc.org)

**1-5 août—Aburi, Ghana:** Formation complémentaire sur les SIM à l'intention des enquêteurs et les responsables des Centres de E-commerce. Contact: [mtaylor@ifdc.org](mailto:mtaylor@ifdc.org)

**2-3 août—Cotonou, Bénin :** Formation professionnelle sur les procédures d'importation et d'exportation dans l'espace CEDEAO. Contact: [asoglo@ifdc.org](mailto:asoglo@ifdc.org)

**7-10 août—Ejisu, Ghana :** Formation sur les affaires à l'intention des nouveaux membres de l'Association des Distributeurs d'Intrants Agricoles du Ghana (GAIDA), au Centre WITC, Ashanti, Ghana. Contact: [mtaylor@ifdc.org](mailto:mtaylor@ifdc.org)

**8-11 août—Bobo-Dioulasso, Burkina Faso :** Formation sur l'utilisation de l'ordinateur et l'accès Internet pour les OP et OC. Contact: [straore@ifdc.org](mailto:straore@ifdc.org)

**16 août**—Lancement du projet MISTOWA à Banikoara, Nord du Bénin. Contact: [asoglo@ifdc.org](mailto:asoglo@ifdc.org)

**23-26 août—Ouagadougou, Burkina Faso:** Réunion consultative annuelle de planification du projet MISTOWA et de ses partenaires, à l'Hôtel Splendide, Ouagadougou. En marge de cette réunion se tiendra celle du Comité Consultatif du Projet le 23 août dans les locaux du bureau de l'IFDC à Ouagadougou. Contact: [kdebrah@ifdc.org](mailto:kdebrah@ifdc.org)

**30-31 août—Ouagadougou, Burkina Faso:** Réunion des partenaires de MISTOWA (CNB, ROESAO, CPF, SONAGESS, CN-CRA, et d'autres personnes clés) Contact: [straore@ifdc.org](mailto:straore@ifdc.org)

**6-7 septembre—Ouagadougou, Burkina Faso :** Formation professionnelle sur les procédures d'importation et d'exportation dans l'espace CEDEAO. Contact: [straore@ifdc.org](mailto:straore@ifdc.org)

**16-20 septembre—Accra, Ghana:** 2<sup>ème</sup> Conférence annuelle sur les perspectives agricoles et les opportunités d'affaires, co-organisée par MISTOWA et CILSS. Contact: [alognikou@ifdc.org](mailto:alognikou@ifdc.org)

**11-13 octobre—Nairobi, Kenya:** 1<sup>er</sup> Sommet Régional sur le Commerce des Céréales en Afrique de l'Est et du Sud ; co-organisé par RATES, COMESA, CEA et USAID. Contact: [www.tradeafrica.biz](http://www.tradeafrica.biz)

**24-26 octobre—Stellenbosch, SA:** Conférence sur l'accès au marché pour les produits agri-coles. Par SA Agri Academy, en collaboration avec CBI, UNCTAD, NMAC, PPECB (Afrique du Sud). Contact: [reventer@netactive.co.za](mailto:reventer@netactive.co.za)



Si vous souhaitez publier l'annonce d'une manifestation dans cette rubrique, envoyez nous un message avant le 25 du mois courant à : [info@mistowa.org](mailto:info@mistowa.org)